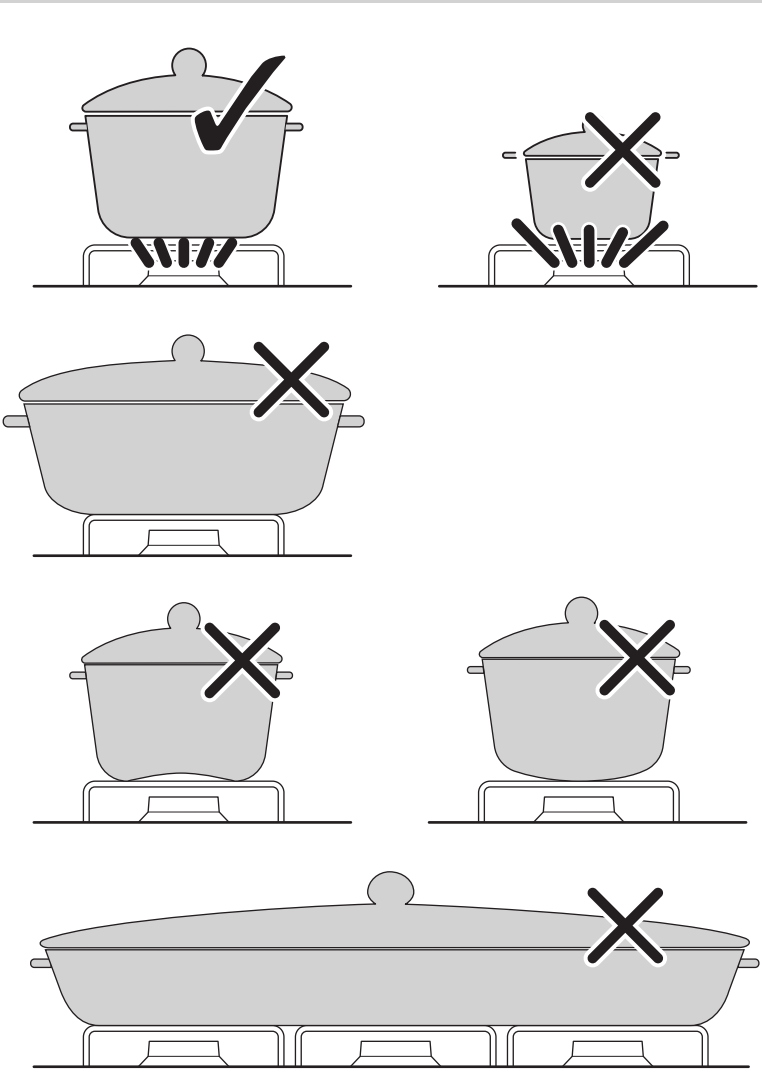
Copyright

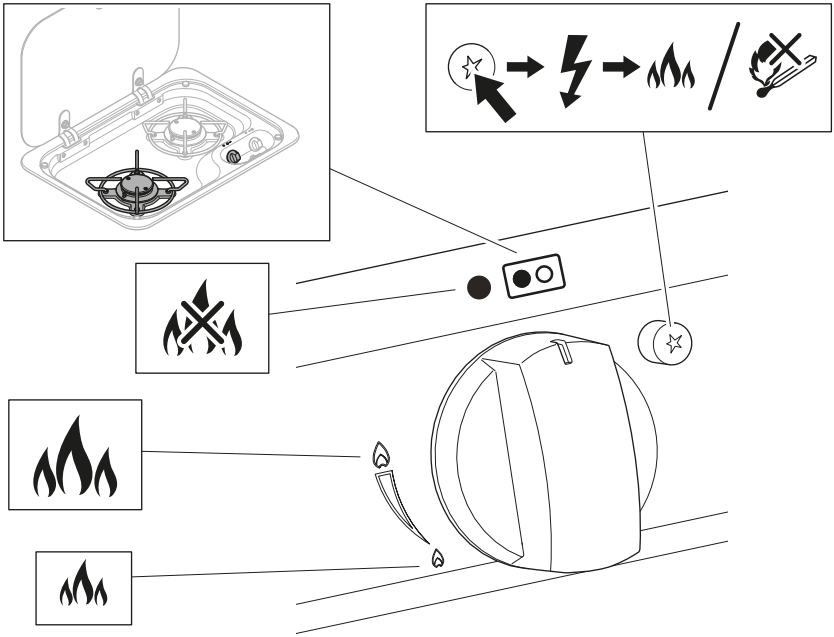
© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1

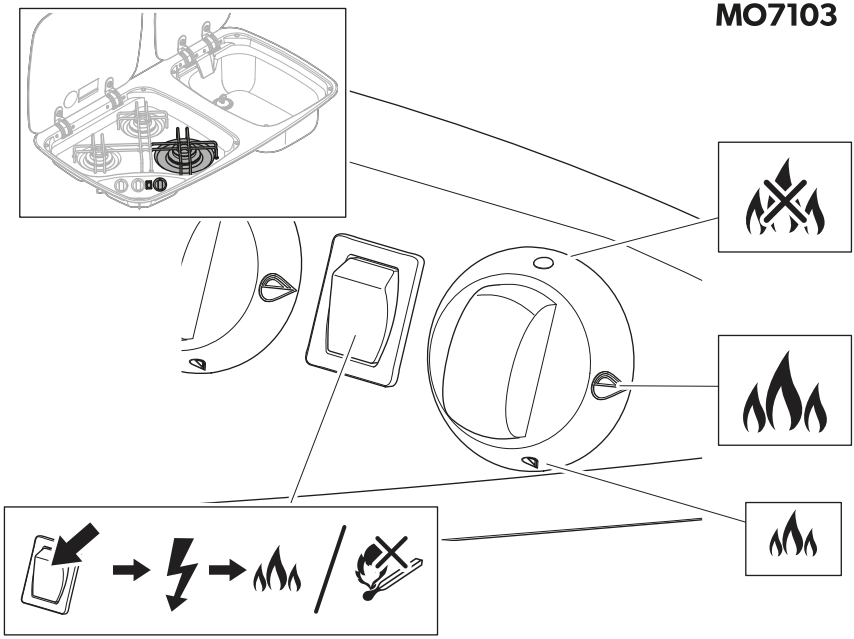
WARNING



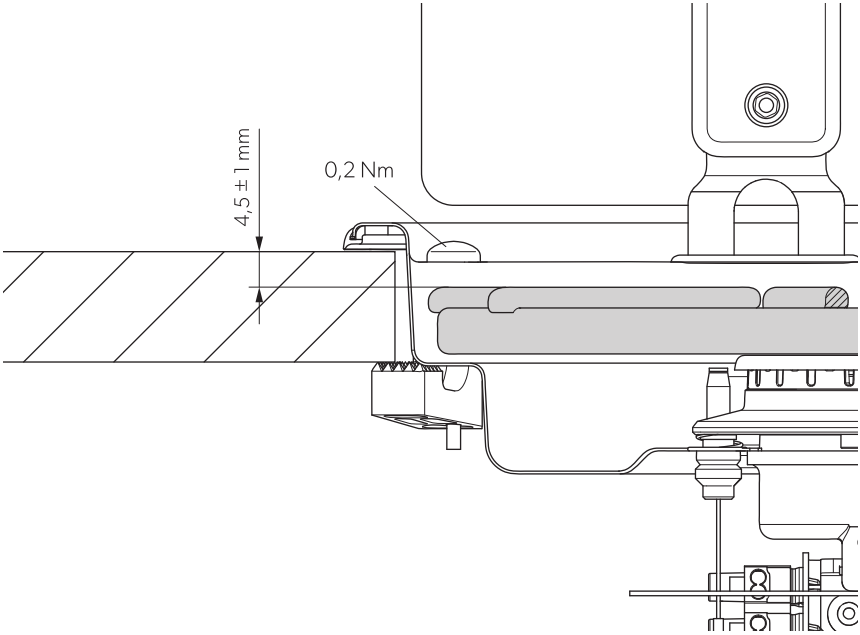
2



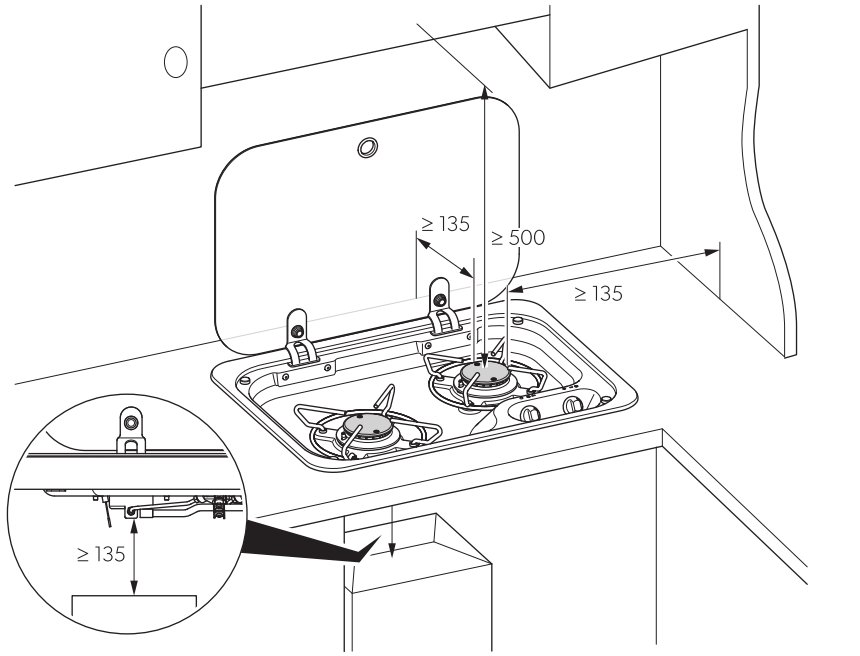
MO7103



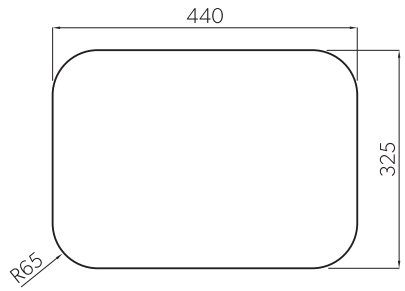
3



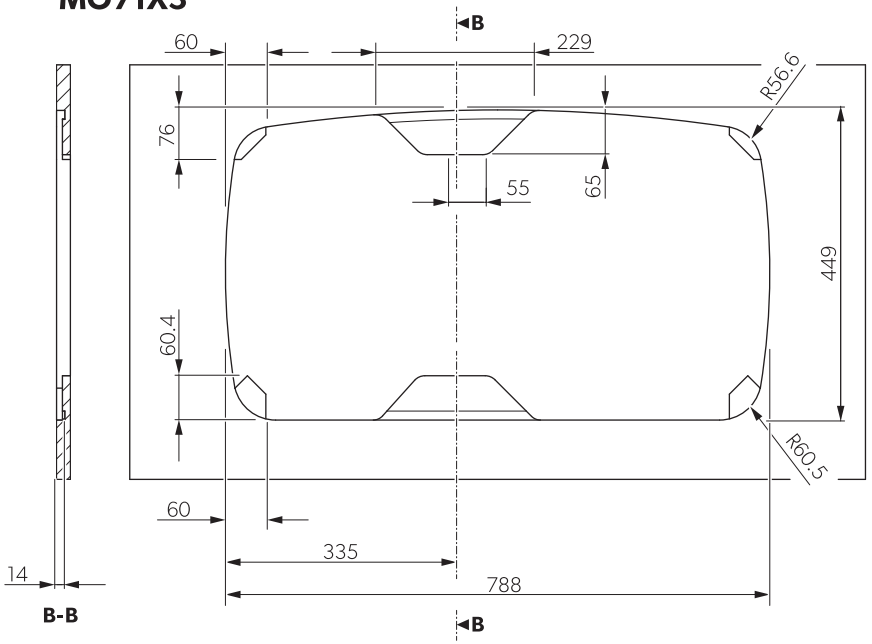
4



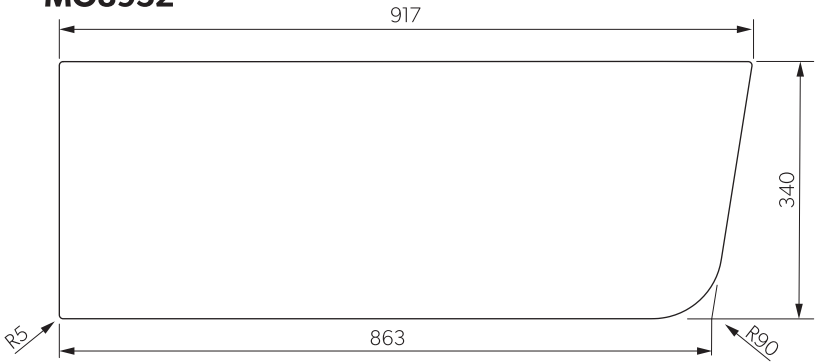
5 HBG2335 (CE99-ZF), HBG2335I (CE99-ZF)



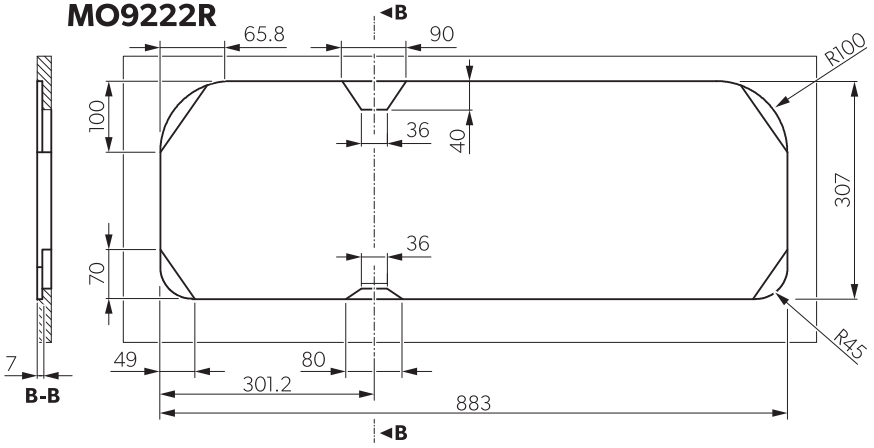
6 MO71X3



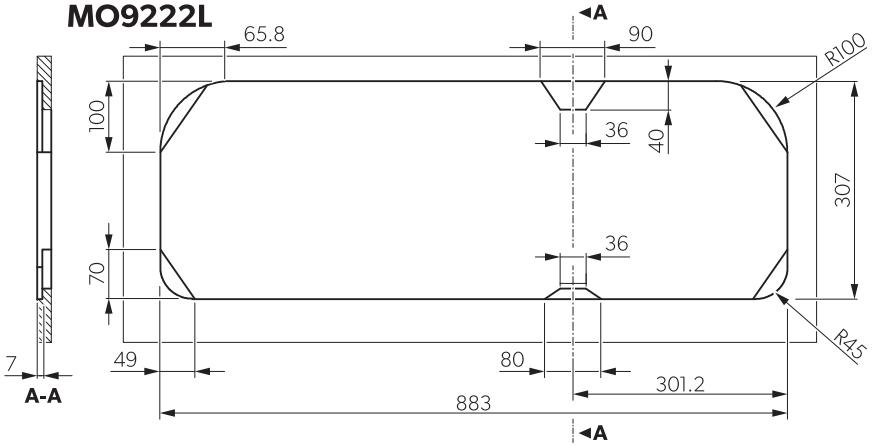
7 **MO8952**



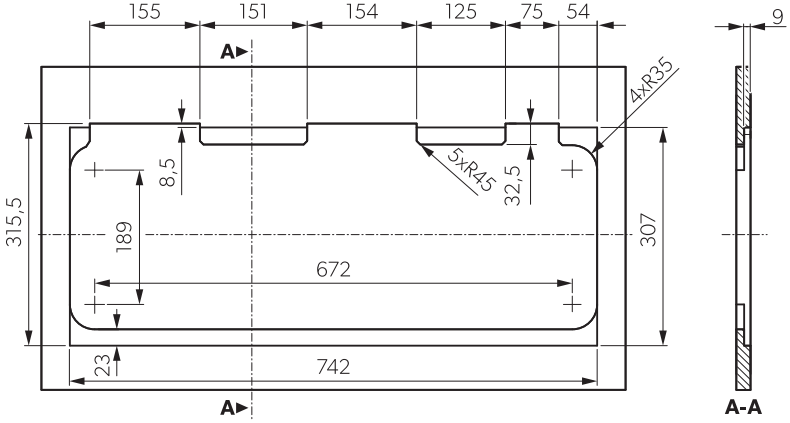
8 **MO9222R**



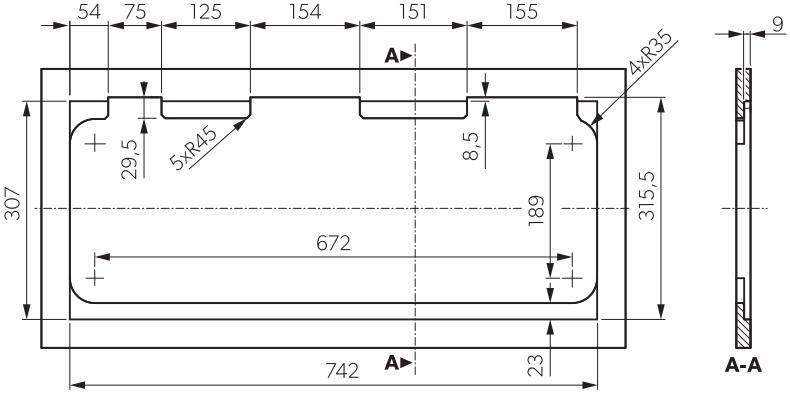
MO9222L



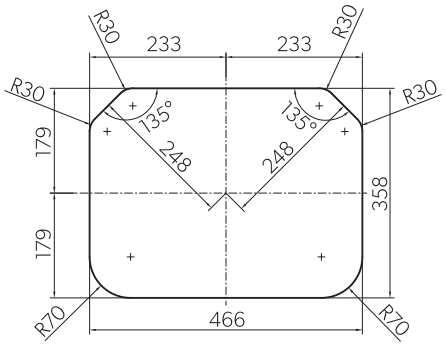
9 MO9722R



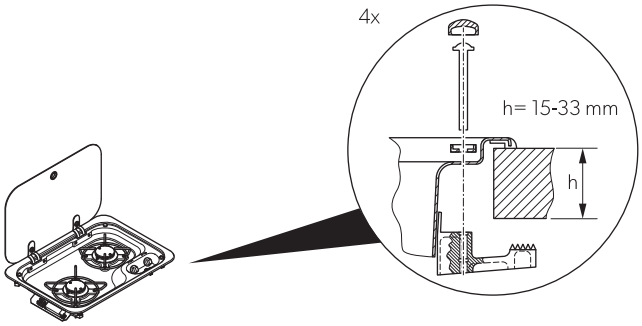
MO9722L



10 **PI8022**

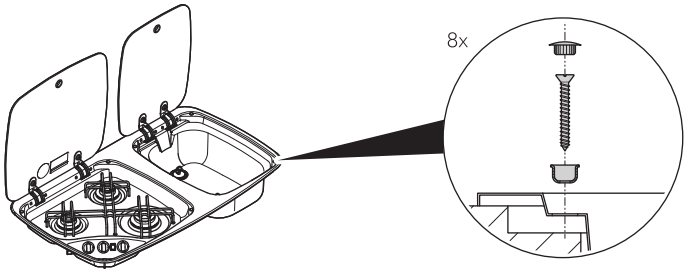


11



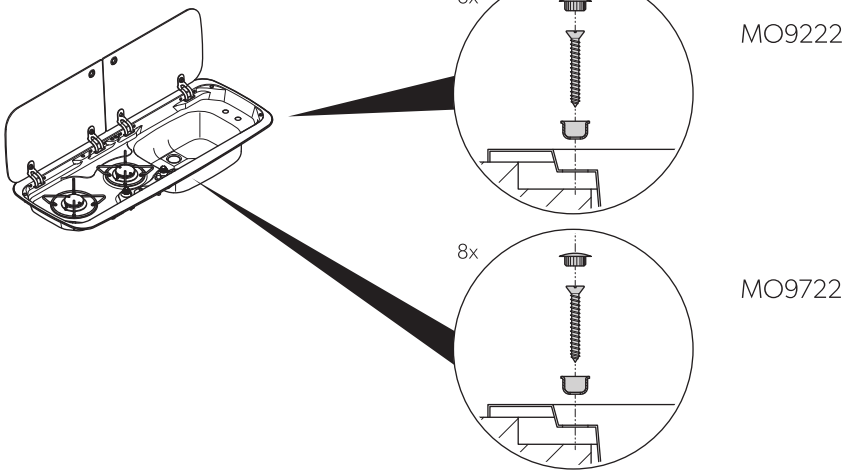
HBG2335
HBG2335I

12

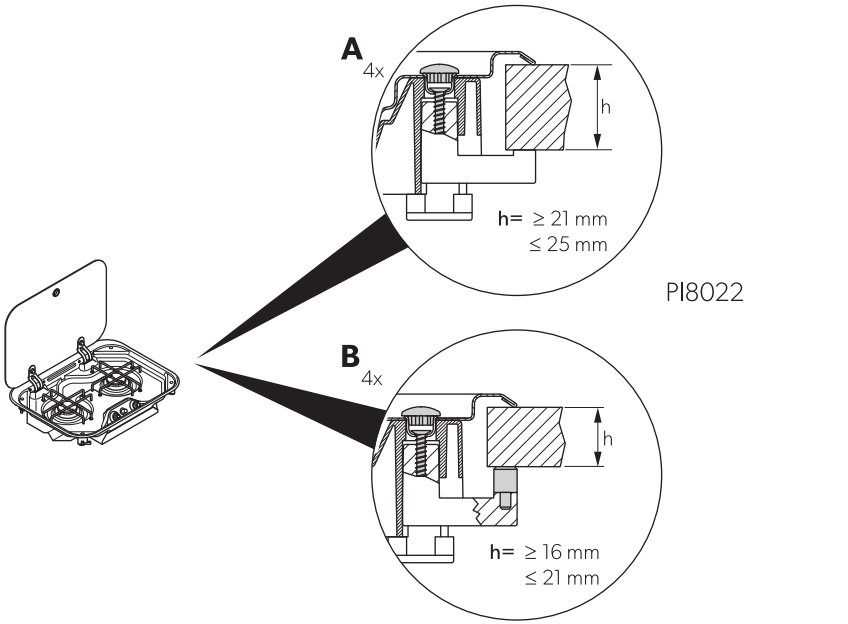


MO71X3

13



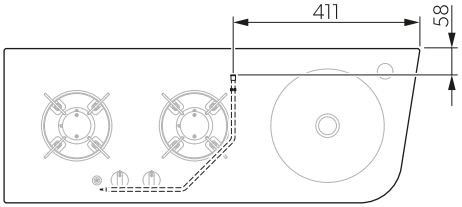
14



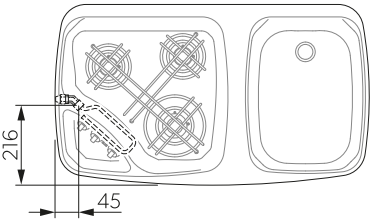
15

mm

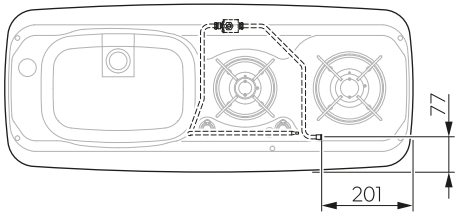
MO8952



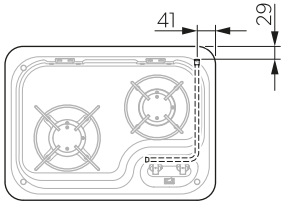
MO71X3



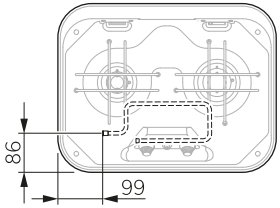
MO9222L



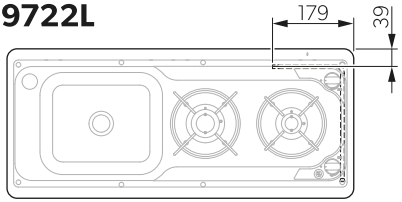
HBG2335



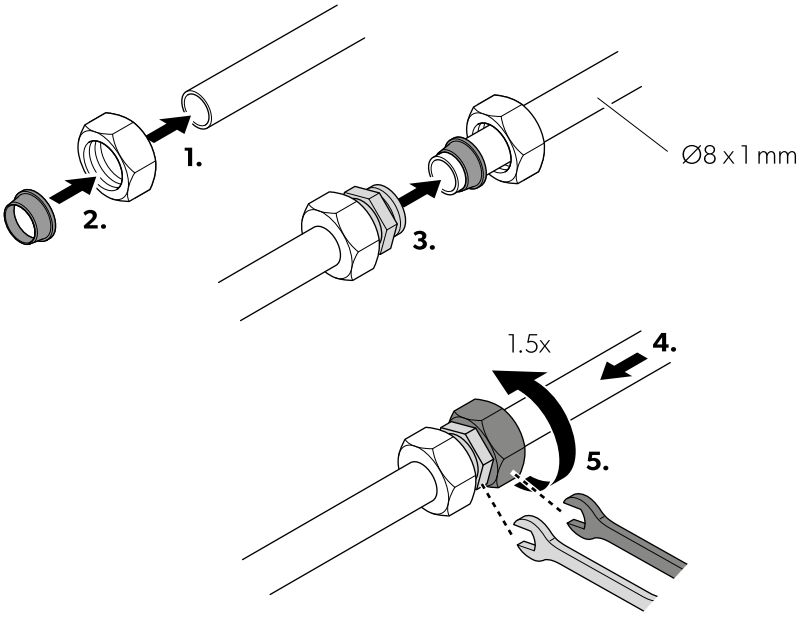
PI8022



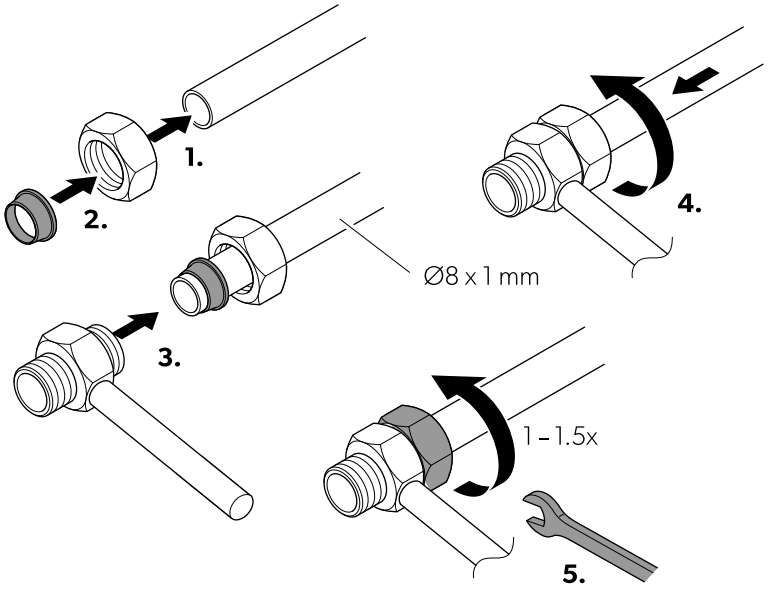
MO9722L



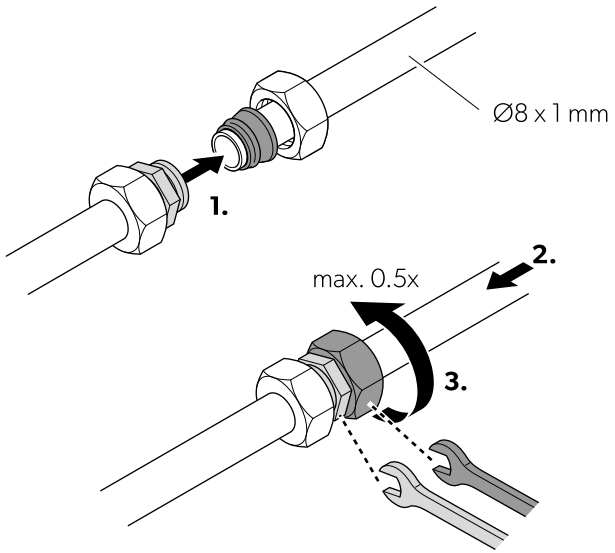
16



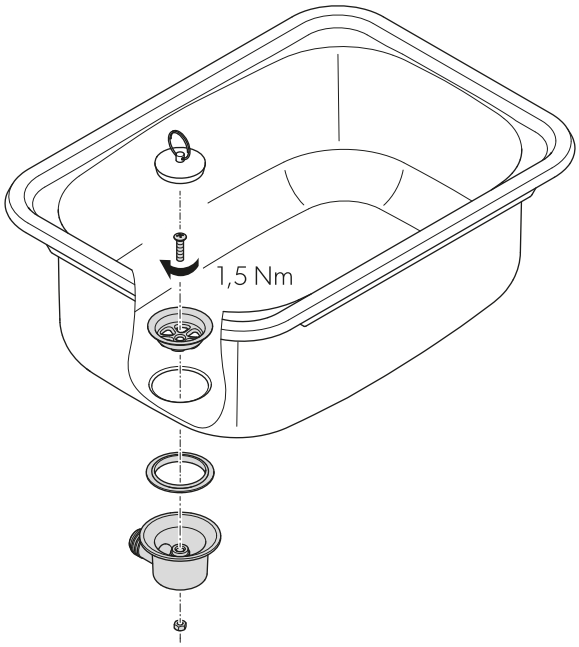
17



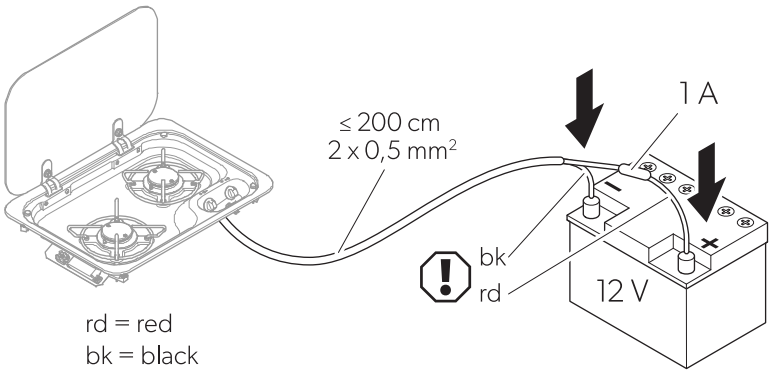
18



19

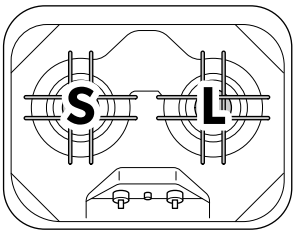


20

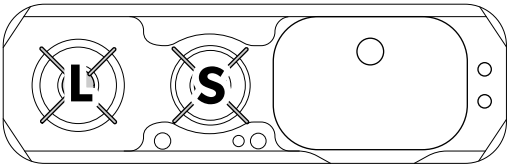


21

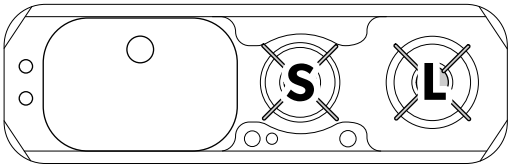
PI8022



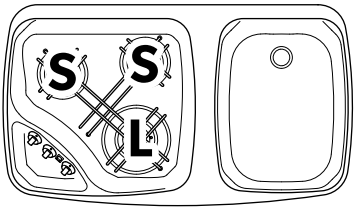
MO9222R



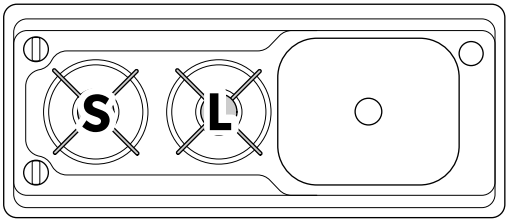
MO9222L



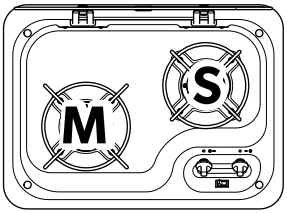
MO71X3



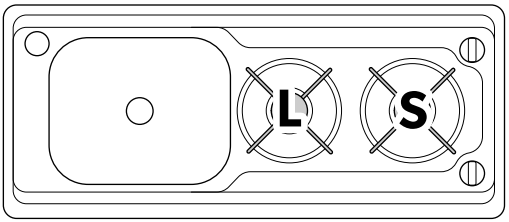
MO9722R



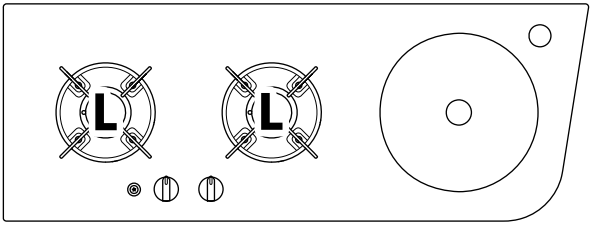
HBG2335I (CE99-ZF),
HBG2335 (CE99-ZF)



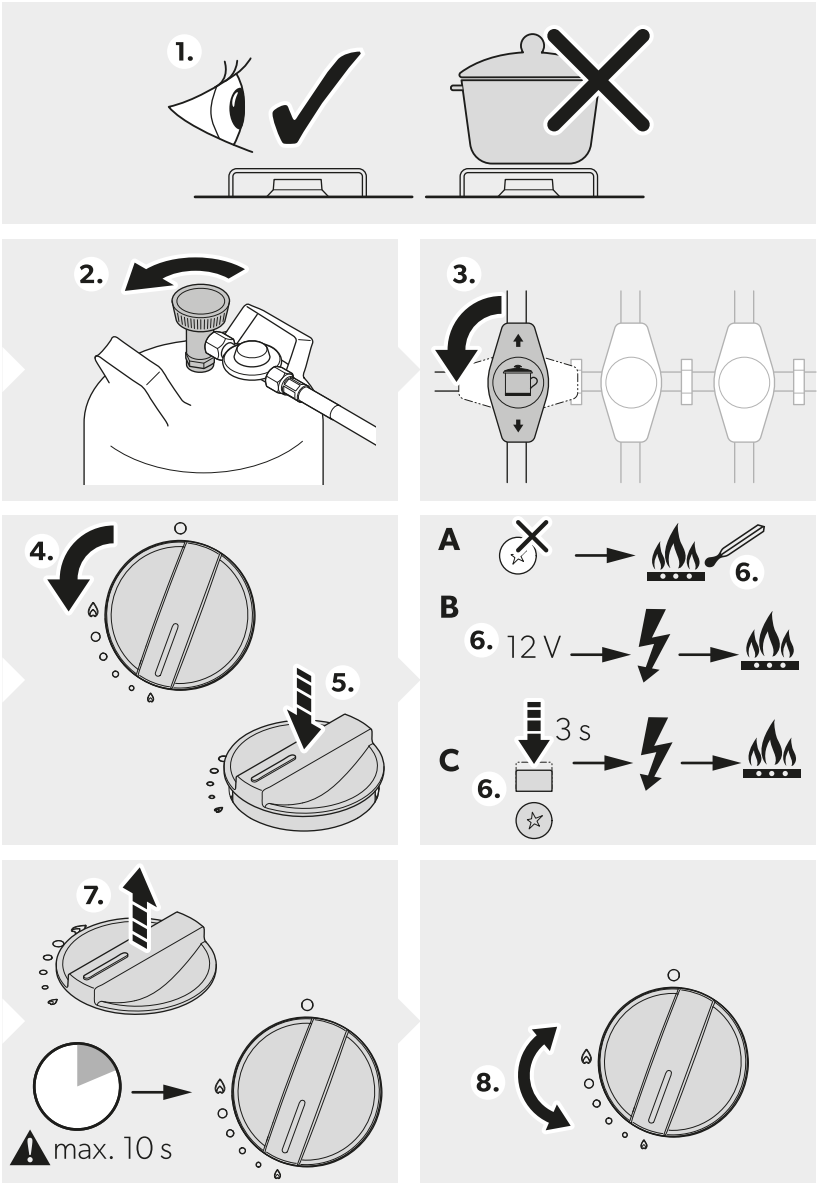
MO9722L



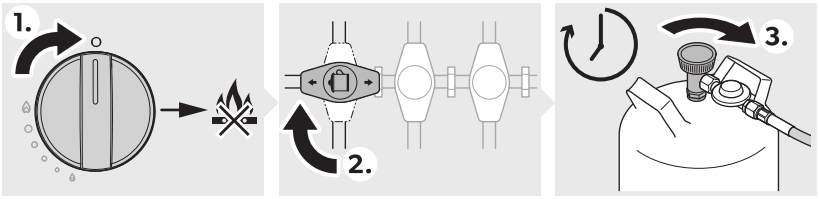
MO8952



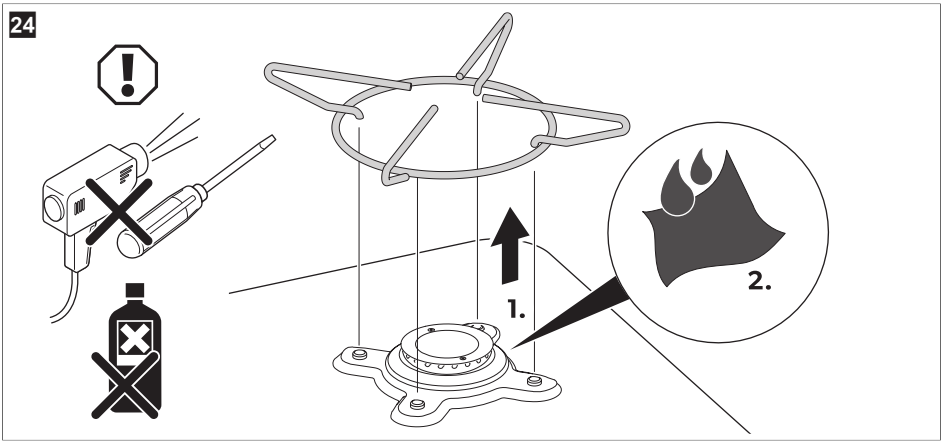
22



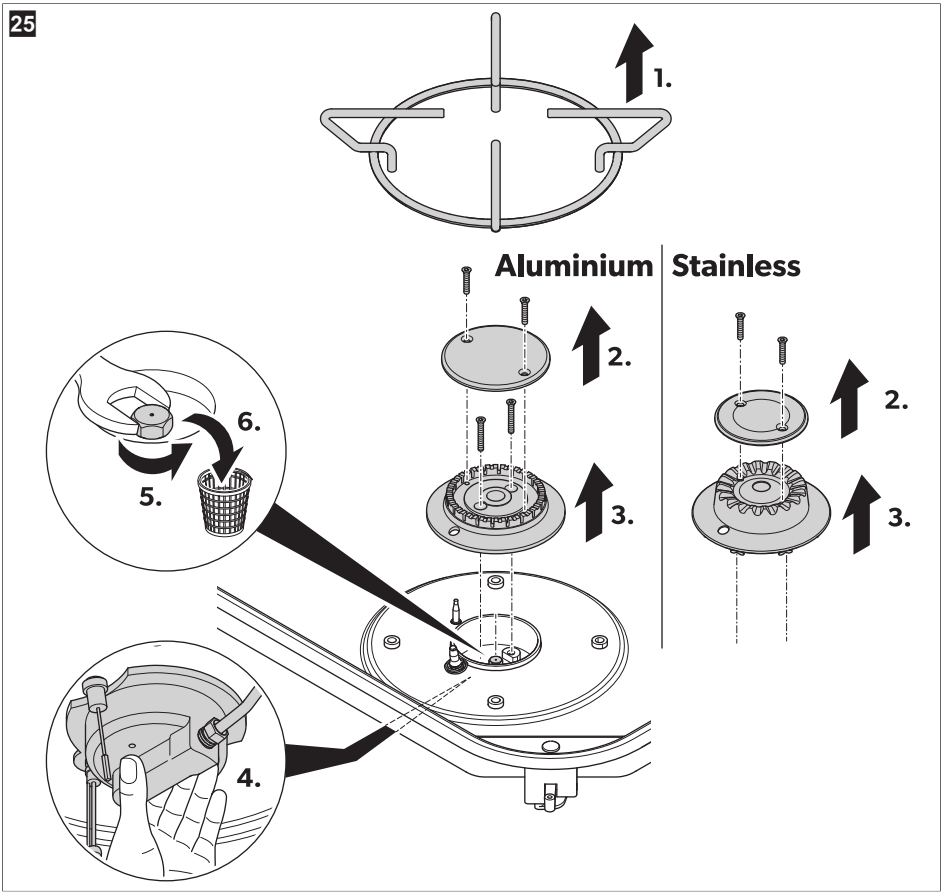
23

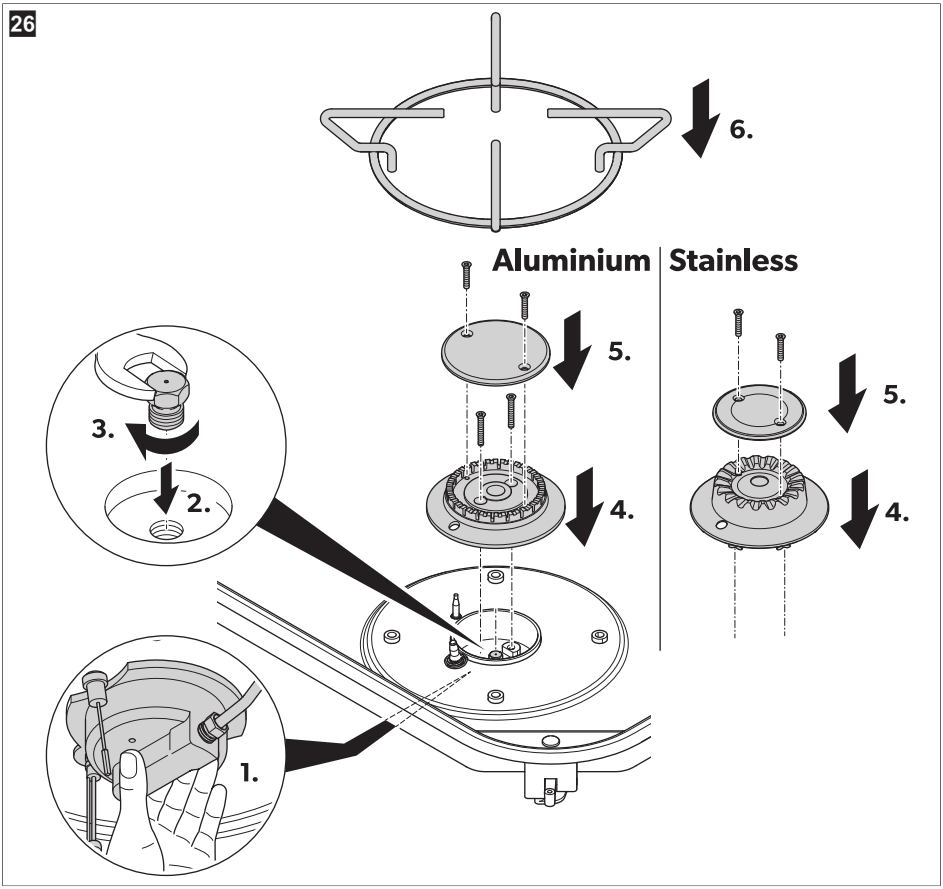


24



25




26
6.
Aluminium
Stainless
5.
5.
3.
2.
4.
4.
1.

Français

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signalement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.

DANGER !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

AVIS !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Consignes de sécurité

Remarques préliminaires

- Avant l'installation, assurez-vous que les conditions de distribution locale (nature et pression du gaz) et le réglage de l'appareil sont compatibles.
- Les conditions de réglage de cet appareil sont indiquées sur l'étiquette (ou sur la plaque signalétique).
- Ce dispositif n'est pas relié à un dispositif d'évacuation des produits de combustion. Il doit être installé et raccordé selon la règlementation actuelle en vigueur. Une attention particulière devra être accordée aux exigences pertinentes en matière d'aération.

Sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

> Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur ce dispositif. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers.

- Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Ne modifiez pas cet appareil.
- Ne retirez ou ne remplacez aucun composant de cet appareil.
- Ne tordez, n'étirez et ne pincez pas la conduite d'alimentation en gaz et n'appliquez aucune autre charge sur celle-ci.



AVERTISSEMENT ! Risque de suffocation

- Cet appareil sert exclusivement à des fins de cuisine. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple pour le chauffage d'une pièce.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Ne laissez pas le dispositif sans surveillance lorsqu'il est chaud ou en marche.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez un extincteur approprié à disposition. Veillez à ce que l'extincteur soit contrôlé à intervalles réguliers par un professionnel qualifié.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

- Gardez vos mains, visage et cheveux à distance des brûleurs.
- Ne portez pas de vêtements amples et ne laissez pas vos cheveux longs pendre librement lorsque vous allumez ou utilisez l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.



ATTENTION ! Risque de blessure

- En cas de bris du capot en verre :
  - Arrêtez immédiatement tous les brûleurs et tout élément chauffant électrique et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
  - Ne touchez pas la surface de l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Fermez le capot en verre avant tout trajet.
- Éteindre tous les brûleurs avant de fermer le capot en verre.
- Éloignez les objets lourds ou pointus de la surface du capot en verre.

Consignes de sécurité lors de la manipulation de conteneurs de gaz liquide



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- Après utilisation, fermez toujours la bouteille de gaz liquide.

- Stockez les bouteilles de gaz liquide dans un endroit sûr et clairement indiqué, conformément à toutes les réglementations nationales et locales.
- Stockez les bouteilles de gaz liquide loin des appareils de chauffage ou de cuisson et des autres sources de lumière ou de chaleur, dans un endroit bien ventilé, hors de la portée des enfants.
- N'entreposez **jamais** les bouteilles de gaz liquide dans des espaces mal aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- Ne stockez pas les bouteilles de gaz liquide en position couchée.
- Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct. La température ne doit pas dépasser 50 °C.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil
fig. 1 à la page 3



DANGER ! Risque de suffocation

- L'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz génère de la chaleur, de l'humidité et des produits de combustion dans la pièce où il est installé.
  - Assurez-vous que la cuisine est bien aérée, particulièrement lors de l'utilisation de l'appareil.
  - Laisser les ouvertures d'aération naturelle ouvertes ou installer un dispositif de ventilation mécanique (par ex. une hotte aspirante mécanique).
- Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une ventilation supplémentaire (par exemple, l'augmentation de la ventilation mécanique, le cas échéant) pour expulser en toute sécurité les produits de combustion dans l'air extérieur tout en renouvelant l'air ambiant. **Consultez un professionnel avant d'installer la ventilation supplémentaire.**



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- N'utilisez pas cet appareil s'il fuit, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez jamais l'appareil dans les situations suivantes :
  - dans une station-service
  - sur un ferry
  - lors du transport du véhicule dans lequel l'appareil est installé avec un véhicule de transport ou de remorquage
- En cas d'incendie, coupez l'alimentation de gaz.
- Ne placez pas de produits chimiques, de matériaux inflammables ou d'aérosols à proximité de l'appareil.
- Ne contrôlez jamais l'étanchéité du produit à l'aide d'une flamme nue.
- En cas d'odeur de gaz :
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Éteignez toute flamme nue.
  - Coupez l'alimentation de gaz.
  - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.

- Raccordez ou déconnectez uniquement la bouteille de gaz loin de toute flamme nue, veilleuse ou autre source d'ignition et lorsque l'appareil est froid au toucher.
- Avant d'utiliser une bonbonne de gaz, vérifiez que le joint situé entre cet appareil et la bonbonne de gaz est en place et en bon état. Si le joint d'étanchéité est usé ou endommagé, n'utilisez pas l'appareil.
- Après utilisation, fermez les commandes des brûleurs et la vanne d'alimentation de la bonbonne de gaz.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- N'utilisez pas et ne stockez pas de matériaux inflammables à l'intérieur ou à proximité de cet appareil (par exemple, du papier, des textiles).
- Ne placez pas d'objets autres que des ustensiles de cuisson sur ou contre l'appareil.
- Éloignez tout objet inflammable du brûleur.
- Placez les poignées des ustensiles de cuisson comme suit :
  - Ne laissez jamais les poignées des ustensiles de cuisson dépasser du bord de l'appareil.
  - Tournez les manches des ustensiles de cuisson vers l'intérieur, mais sans dépasser au-dessus des autres brûleurs.
- Ne surchauffez pas les huiles ou graisses.
- Utilisez uniquement des maniques sèches pour manipuler les ustensiles de cuisson chauds.
- Éteignez l'appareil avant de retirer les ustensiles de cuisson du feu.
- L'utilisation de cet appareil doit toujours être surveillée par un adulte.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

- Les parties exposées peuvent être très chaudes. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants.



ATTENTION ! Risque de brûlures

- Lorsque vous manipulez des objets chauds, portez des gants de protection.
- Laissez l'appareil refroidir correctement avant de le toucher à mains nues.
- Si vous allumez un brûleur manuellement :
  - Utilisez des allumettes longues ou un allume-gaz approprié.
  - Retirez rapidement votre main dès que le brûleur est allumé.
- La consommation d'alcool ou de médicaments sur ordonnance ou en vente libre peut altérer votre capacité à assembler correctement ou à utiliser ce dispositif en toute sécurité.

4 Contenu de la livraison

Description
Plaque de cuisson (CE99-ZF, PI8022)
Plaques de cuisson combinées (MO7103, MO7123, MO8952, MO9222, MO9722)
Vis de fixation
Siphon et joint en caoutchouc
Sortie des déchets

Description
Instructions de montage et de service

5 Usage conforme

La plaque de cuisson combinée est destinée à être installée dans une cuisine ou sur un plan de travail de caravane ou de camping-car.

Ce produit est adapté aux applications suivantes :

- Cuire et frire des aliments dans des ustensiles de cuisson adéquats
- Utilisez du gaz de la catégorie autorisée (propane (G31), butane (G30))

Ce produit n'est **pas** conçu pour :

- Utilisation comme chauffage d'appoint
- Utilisation en extérieur
- L'utilisation sur des bateaux

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Description technique

6.1 Spécifications des différents modèles

Recherchez les spécifications détaillées dans le tableau suivant :

Modèle	Nombre de brûleurs	Capot en verre	Évier
HBG2335(I)	2	**x**	–
MO7103	3	**x**	**x**
MO7123	3	**x**	**x**
MO8952	2	–	**x**
MO9222(L)(R)	2	**x**	**x**
MO9722(R)(L)	2	**x**	**x**
PI8022	2	**x**	–

6.2 Panneau de commande

fig. 2 à la page 4

Icône	Explication	Icône	Explication
	Flamme faible		Flamme éteinte
	Flamme forte		Bouton d'allumage de l'étincelle

6.3 Distance entre la grille de cuisson et la surface du plan de travail

fig. 3 à la page 5

6.4 Fonction

L'appareil est équipé d'un dispositif de surveillance de la flamme (FSD) qui interrompt l'alimentation en gaz environ 30 s après l'extinction de la flamme.

Modèles avec capot en verre uniquement : L'appareil est également équipé d'une fonction de sécurité qui interrompt instantanément l'alimentation en gaz lorsque le capot en verre est fermé.

Le capot en verre est équipé de charnières à fermeture douce.

7 Installation

7.1 Emplacement de montage

> La zone d'installation doit être équipée de bouches d'aération d'une section d'au moins 150 cm².

> Observez les distances minimum.

fig. 4 à la page 5

*La distance par rapport à une hotte doit être d'au moins 650 mm. Respectez les informations spécifiées dans les instructions d'installation de la hotte.

Modèles avec évier uniquement : La distance entre le bord de l'évier et la paroi latérale peut être réduite jusqu'à 0 mm.

***Modèles avec capot en verre uniquement :** La distance entre le bord de la plaque de cuisson et la paroi arrière peut être réduite jusqu'à 0 mm.

> Assurez-vous qu'il n'y a pas de courant d'air sur le lieu d'installation.

7.2 Procédure d'installation

1. Créez une découpe dans le plan de travail.

fig. 5 à la page 6
fig. 6 à la page 6
fig. 7 à la page 7
fig. 8 à la page 7
fig. 9 à la page 8
fig. 10 à la page 9

2. Fixez un joint en caoutchouc entre le plan de travail et l'appareil.

REMARQUE Contactez le fabricant si l'appareil n'est pas fourni avec un joint en caoutchouc.

3. Fixez l'appareil au plan de travail.

fig. 11 à la page 9
fig. 12 à la page 9
fig. 13 à la page 10

fig. 14 à la page 10

7.3 Raccordement au gaz de l'appareil

L'assemblage et l'installation du raccordement de gaz doivent être effectués par une personne qualifiée disposant des compétences et des connaissances requises en matière de bâtiment, d'installation et de fonctionnement d'appareils au gaz, et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les dangers associés.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

> N'utilisez que des bonbonnes de gaz liquéfié avec un régulateur de pression certifié.
> Évitez toute contrainte sur les conduites du système au gaz pendant et après l'installation.

Lors du raccordement, respecter les consignes suivantes :

- Respectez les exigences nationales.
- Utilisez uniquement une conduite en acier Ø 8 x 1 mm (soudée étanche au gaz, sans soudure ou en acier inoxydable) pour le raccordement.
- L'ensemble de la conduite de gaz doit être exempt de toute contrainte. Fixez la conduite de gaz à la paroi latérale ou arrière des parties de meubles environnantes de manière à ce qu'aucune charge ne soit appliquée aux actionneurs.
- Vérifiez l'emplacement du point de raccordement de gaz sur l'appareil.
  fig. 15 à la page 11
- Les points de raccordement de l'alimentation en gaz doivent être accessibles une fois l'appareil installé.

1. Raccordez les flexibles (voir le chapitre Raccordement des flexibles à l'aide d'un raccord à compression à la page 57).
2. Posez au-dessus de l'appareil un panneau sur lequel est inscrit le texte suivant :
   AVERTISSEMENT !

   Pendant la cuisson, une ventilation supplémentaire doit être assurée, par exemple en ouvrant des fenêtres à proximité de l'appareil.

   L'appareil ne doit pas être utilisé comme chauffage d'appoint.
3. Ouvrez l'alimentation en gaz.
4. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords avec de l'eau savonneuse.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

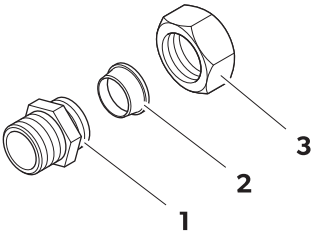
> Ne vérifiez jamais la présence de fuites avec une flamme nue ou à proximité de sources d'étincelles.

v L'étanchéité est sûre lorsqu'il n'y a pas de formation de bulles.

7.3.1 Raccordement des flexibles à l'aide d'un raccord à compression

Conforme à la **norme EN ISO 8434-1** basée sur DIN 2353 et DIN 3387-1 (conduite en acier D = 8 mm)

REMARQUE Vérifiez l'étanchéité de chaque raccord de flexible après assemblage à l'aide d'un fluide d'essai et/ou de service sous pression d'essai et/ou de service, par exemple en utilisant des agents moussants conformément à la norme EN 14291.



N°	Description	Désignation
1	Embout d'accouplement	avec cône Euro, auto-obturant avec joint taraudeur
2	Bague de serrage	
3	Écrou d'accouplement	

Préparation de l'assemblage

> Sciez l'extrémité du flexible à raccorder à angle droit.

REMARQUE

- Respectez la tolérance d'angle admissible de 0,5 ° . Les défauts de forme à l'extrémité du flexible, par exemple les tuyaux sciés en diagonale, réduisent la durée de vie et l'étanchéité du raccord.
- Éliminez les bavures à l'aide d'un outil d'ébavurage ou de papier abrasif.
- Enlevez les impuretés et les couches de peinture.

> Facultatif : Appliquez un lubrifiant approprié sur le filetage de l'écrou d'accouplement pour réduire le couple et faciliter la pose.

Méthode A : Montage direct sur l'embout d'accouplement

fig. 16 à la page 12

1. Faites glisser l'écrou d'accouplement sur l'extrémité du flexible.
2. Faites glisser la bague de serrage avec le bord tranchant **orienté vers l'extrémité du flexible** devant l'écrou d'accouplement sur l'extrémité du flexible.
3. Placez l'embout d'accouplement sur le tuyau.
4. Maintenez le tuyau **contre la butée d'extrémité dans l'embout d'accouplement** et pré-serrez l'écrou d'accouplement à la main jusqu'à rencontrer une résistance.

REMARQUE Assurez-vous que le tuyau entre en contact avec la butée d'extrémité dans l'embout d'accouplement afin que le tuyau puisse être coupé par la bague d'accouplement et garantisse un raccordement serré.

5. Maintenez l'embout d'accouplement en place avec une clé plate et **serrez** l'écrou d'accouplement avec une seconde clé plate d'un à un tour et demi.

AVIS ! Risque d'endommagement

> Le flexible ne doit pas tourner.

> Assurez-vous que l'écrou d'accouplement est correctement serré. Si l'écrou d'accouplement est trop ou pas assez serré, la résistance à la pression et la durée de vie du raccord seront réduites. Cela peut entraîner des fuites ou le flexible peut sortir de son emplacement.

Méthode B : Pré-assemblage avec une clé de pré-assemblage et assemblage final

REMARQUE Le pré-assemblage avec une clé de pré-assemblage est recommandé pour l'assemblage en série.

Pré-assemblage

fig. 17 à la page 13

REMARQUE Les cônes d'une clé de pré-assemblage sont sujets à l'usure. Vérifiez la précision des cônes à intervalles réguliers à l'aide de jauges à cônes. Remplacez les clés de pré-assemblage si les cônes n'ont pas la précision requise ou présentent des signes d'usure.

1. Faites glisser l'écrou d'accouplement sur l'extrémité du flexible.
2. Faites glisser la bague de serrage avec le bord tranchant **orienté vers l'extrémité du flexible** devant l'écrou d'accouplement sur l'extrémité du flexible.
3. Placez la clé de pré-montage sur le flexible.
4. Maintenez le tuyau **contre la butée d'extrémité dans la clé de pré-assemblage** et pré-serrez la bague d'accouplement et l'écrou d'accouplement à la main jusqu'à rencontrer une résistance.

   REMARQUE Assurez-vous que le tuyau entre en contact avec la butée d'extrémité dans la clé de pré-assemblage afin que le tuyau puisse être coupé par la bague d'accouplement et garantisse un raccordement serré.
5. Maintenez la clé de pré-assemblage en place et **serrez** l'écrou d'accouplement avec une clé plate d'un à un tour et demi. Ne tournez pas plus d'un demi-tour au-delà de ce point.

   AVIS ! Risque d'endommagement
   > Assurez-vous que l'écrou d'accouplement est correctement serré. Si l'écrou d'accouplement est trop ou pas assez serré, la résistance à la pression et la durée de vie du raccord seront réduites. Cela peut entraîner des fuites ou le flexible peut sortir de son emplacement.

   REMARQUE Empêchez le flexible de tourner.
6. Retirez la clé de pré-assemblage.

Assemblage final

fig. 18 à la page 13

1. Placez l'embout d'accouplement sur le tuyau.
2. Maintenez le tuyau **contre la butée d'extrémité dans l'embout d'accouplement** et pré-serrez l'écrou d'accouplement à la main jusqu'à rencontrer une résistance.

   REMARQUE Assurez-vous que le tuyau entre en contact avec la butée d'extrémité dans l'embout d'accouplement afin que le tuyau puisse être coupé par la bague d'accouplement et garantisse un raccordement serré.
3. Maintenez l'embout d'accouplement en place avec une clé plate et **serrez** l'écrou d'accouplement avec une seconde clé plate d'un demi-tour. Ne tournez pas davantage au-delà de ce point (2 tours max., pré-assemblage et assemblage final compris).

AVIS ! Risque d'endommagement

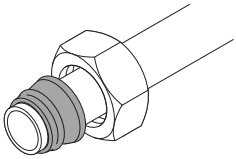
> Assurez-vous que l'écrou d'accouplement est correctement serré. Si l'écrou d'accouplement est trop ou pas assez serré, la résistance à la pression et la durée de vie du raccord seront réduites. Cela peut entraîner des fuites ou le flexible peut sortir de son emplacement.

REMARQUE Empêchez le flexible de tourner.

Contrôle du montage

Lorsque l'écrou d'accouplement est serré, la bague de serrage est enfoncée dans le flexible par la rotation de l'écrou d'accouplement le long de l'embout d'accouplement. La pression déforme la bague de serrage et forme un **collier d'éjection du collier**, créant ainsi une connexion étanche.

Après l'installation initiale, vérifiez le collier d'éjection au niveau du bord tranchant.



AVIS ! Risque d'endommagement

> Veillez à resserrer correctement l'écrou d'accouplement après chaque desserrage.

1. Maintenez l'embout d'accouplement en place avec une clé plate et **desserrez** l'écrou d'accouplement avec une seconde clé plate.
2. Vérifiez qu'une étanchéisation du **collier d'éjection** s'est formée sur la bague de serrage au niveau du bord tranchant.
   - Le collier d'éjection doit être régulier et couvrir 80 % de la surface de coupe.
   - Pour les conduites en acier : Le collier d'éjection doit être régulier et remplir complètement la surface de coupe.
3. Vérifiez l'ajustement de la bague d'accouplement. La bague d'accouplement peut tourner, mais ne doit pas pouvoir se déplacer dans le sens axial.

7.3.2 Assemblage de la sortie des déchets

(Modèles avec évier uniquement)

> Assemblez la sortie des déchets comme illustré :

fig. 19 à la page 14

7.4 Raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique CC

REMARQUE Le dispositif de surveillance des flammes et la fonction de sécurité pour le capot en verre ne fonctionnent que si l'alimentation en courant continu est connectée avec une polarité correcte.

1. Raccordez l'appareil comme indiqué.

fig. 20 à la page 14

bk	noir	**rd**	rouge

2. Ajoutez un fusible de 1 A au câble positif près de la batterie.

8 Utilisation de la plaque de cuisson/plaque de cuisson combinée

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

> Toutes les parties de l'appareil, à l'exception du panneau de commande, deviennent très chaudes pendant la cuisson. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil pendant et après son utilisation. Laissez l'appareil refroidir complètement.
> N'utilisez pas l'évier pendant la cuisson. Laissez l'appareil refroidir correctement avant d'utiliser l'évier.
> Si l'appareil est équipé de capots en verre et que celui de l'évier est fermé pendant la cuisson, maintenez une distance minimale de 10 mm entre les ustensiles de cuisson et le capot en verre de l'évier.

ATTENTION ! Risque de brûlures

> Retirez tous les accessoires en plastique de l'évier avant de cuisiner.

ATTENTION ! Risque de brûlures

> Ne fermez pas le capot en verre lorsqu'un brûleur est allumé.

8.1 Mise en marche

DANGER ! Risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone

> Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la zone est suffisamment ventilée.
> Pendant l'utilisation, la pièce d'installation doit être pourvue d'évents d'une section d'au moins 150 cm². Ces évents peuvent être fermés lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion/d'incendie

> Utilisez uniquement du gaz de la catégorie autorisée (propane (G31), butane (G30)). N'utilisez pas d'autres combustibles.

1. Choisissez un ustensile de cuisson approprié pour les brûleurs sélectionnés, conformément au tableau suivant :

fig. 21 à la page 15

Brûleur (Burner sizes)	Diamètre de l'ustensile de cuisson	
S	10 … 16 cm	
M	12 … 18 cm	

Brûleur (Burner sizes)	Diamètre de l'ustensile de cuisson	
L	16 … 22 cm	

2. Allumez la plaque de cuisson comme indiqué.

   fig. 22 à la page 16

   Selon le modèle, les brûleurs s'allument différemment :

   - Allumage manuel : fig. 22, **A**
   - Allumage électrique : fig. 22, **B**
   - Allumage piézo : fig. 22, **C**

3. Vérifiez le bon fonctionnement du brûleur en inspectant visuellement la flamme.

   Selon le type de gaz utilisé, la flamme doit avoir l'aspect suivant :

   - Propane (G31) : L'extrémité intérieure de la flamme est bleue avec un contour clair.
   - Butane (G30) : L'extrémité de la flamme est légèrement jaune lors de l'allumage du brûleur. L'extrémité jaune s'intensifie à mesure que le brûleur chauffe.

4. Si la flamme ne correspond pas à la description, éteignez la plaque de cuisson, attendez que tout le gaz se soit échappé et procédez comme suit :

   - Vérifiez que le brûleur n'est pas sale et nettoyez-le si nécessaire.
   - Vérifiez la qualité du gaz et remplacez la bouteille de gaz si nécessaire (voir chapitre Remplacement de la bonbonne de gaz à la page 62).

8.2 Arrêt

ATTENTION ! Risque de blessure

> N'éteignez pas l'appareil en fermant le capot en verre.

> Éteignez la plaque de cuisson comme indiqué.

fig. 23 à la page 17

8.3 Remplacement de la bonbonne de gaz

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

> Remplacez uniquement la bouteille de gaz dans des endroits bien ventilés.
> Assurez-vous qu'aucune source d'ignition ne se trouve à proximité.
> Changez uniquement la bouteille de gaz lorsque l'appareil n'est pas utilisé et que l'alimentation en gaz de l'appareil est coupée.

1. Éteignez l'appareil en tournant le bouton sur le réglage « zéro ».
2. Fermez le robinet de la bouteille de gaz.
3. Remplacez la bouteille de gaz en suivant les instructions du fabricant du raccord de gaz.

9 Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Risque de brûlures

> Laissez l'appareil refroidir correctement avant de le nettoyer, de le contrôler ou de l'entretenir.

9.1 Nettoyage de l'appareil

fig. 24 à la page 17

1. Retirez le support de casserole (fig. 24, **1.**).
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide (fig. 24, **2.**).

Vous trouverez des instructions d'entretien supplémentaires pour les surfaces en acier inoxydable et en verre en ligne sur qr.dometic.com/beVsW0.

9.2 Contrôle de sécurité annuel

L'assemblage et l'installation du raccordement de gaz doivent être effectués par une personne qualifiée disposant des compétences et des connaissances requises en matière de bâtiment, d'installation et de fonctionnement d'appareils au gaz, et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les dangers associés.

> Pour des raisons de sécurité, faites vérifier chaque année le bon fonctionnement de l'appareil par une personne qualifiée. Tout défaut devra être réparé.

9.3 Remplacement des injecteurs

L'assemblage et l'installation du raccordement de gaz doivent être effectués par une personne qualifiée disposant des compétences et des connaissances requises en matière de bâtiment, d'installation et de fonctionnement d'appareils au gaz, et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les dangers associés.

> Laissez une personne qualifiée remplacer les injecteurs comme indiqué.

a) Dépose des injecteurs :

fig. 25 à la page 18

b) Insertion des injecteurs :

fig. 26 à la page 19

10 Dépannage

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

> L'entretien de l'appareil doit être effectué par une personne qualifiée.
> Ne modifiez pas cet appareil.

> Déconnectez le système de l'alimentation électrique avant de commencer une intervention de maintenance ou un entretien.

Contactez un agent de service agréé si l'une des conditions anormales suivantes est observée :

- Type de flamme excessivement jaune ou salissante
- Les flammes se détachent des orifices du brûleur
- Retour de la flamme dans le brûleur (normalement associé à un bruit d'éclatement)
- Odeur désagréable des produits de combustion des flammes

En cas de dysfonctionnement de la plaque de cuisson non décrit ci-dessus, consultez d'abord le tableau suivant pour connaître les causes possibles et les solutions avant de contacter un agent de service agréé.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Pas d'étincelle lorsque vous appuyez sur le bouton d'allumage.	L'allumage par étincelle est défectueux	> Allumez le brûleur manuellement. > Contactez un agent de service agréé pour faire réparer l'appareil.
Le brûleur ne s'allume pas. L'allumage par étincelle fonctionne.	Le robinet d'arrivée de gaz est fermé.	> Ouvrez le robinet d'arrivée de gaz.
	Le bouton de commande est réglé sur (**Flamme éteinte**).	> Tournez le bouton de commande sur la position souhaitée entre **Flamme faible** et **Flamme forte**.
	Le bouton de commande utilisé n'est pas le bon.	> Assurez-vous que le bouton de commande que vous avez tourné correspond au brûleur à allumer.
	Les orifices du brûleur sont obstrués.	> Retirez, nettoyez et réinsérez le brûleur.
Le brûleur s'éteint lorsque vous relâchez le bouton de commande	Le bouton de commande n'est pas réglé entre les positions **Flamme faible** et **Flamme forte**.	> Tournez le bouton de commande sur la position souhaitée entre **Flamme faible** et **Flamme forte**.
	Le bouton de commande n'est pas maintenu enfoncé suffisamment longtemps pour que la protection de la flamme s'enclenche.	> Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant 5 s minutes pour que la protection de la flamme soit activée.
	Raccordement défectueux ou protection de la flamme défectueuse.	> Contactez un agent de service agréé pour faire réparer l'appareil.
Flamme irrégulière ou léger détachement de la flamme	Les orifices du brûleur sont obstrués.	> Retirez, nettoyez et réinsérez le brûleur.
Au réglage minimum, la flamme est trop forte.	Mauvais réglage du régulateur. Pression d'alimentation en gaz trop élevée.	> Contactez un agent de service agréé pour faire réparer l'appareil.

Panne	Cause possible	Solution proposée
	Mauvaise vanne d'injection installée.	
Au réglage maximum, la flamme est trop faible.	Mauvais réglage du régulateur. Pression d'alimentation en gaz trop basse. Mauvaise vanne d'injection installée. Injecteur ou tube d'alimentation en gaz obstrué.	> Contactez un agent de service agréé pour faire réparer l'appareil.
Basse température, cuisson lente	Les ustensiles de cuisine utilisés ne sont pas adaptés aux brûleurs sélectionnés	> Utilisez des ustensiles de cuisine adaptés (voir le tableau au chapitre Mise en marche à la page 61).
La surface du plan de travail ou les boutons de commande surchauffent	Les ustensiles de cuisine utilisés ne sont pas adaptés aux brûleurs sélectionnés	> Utilisez des ustensiles de cuisine adaptés (voir le tableau au chapitre Mise en marche à la page 61).
	Les ustensiles de cuisine ne sont pas correctement placés sur le brûleur.	> Assurez-vous que les ustensiles de cuisine sont centrés sur le brûleur.

11 Mise au rebut

Dans la mesure du possible, veuillez éliminer le matériau d'emballage dans les conteneurs de déchets prévus à cet effet. Cette séparation est nécessaire, car le matériau d'emballage est une ressource précieuse et une mise au rebut inappropriée peut avoir un impact sur la santé et l'environnement.

12 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie commerciale, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie commerciale.

13 Caractéristiques techniques

Catégorie de gaz	propane (G31), butane (G30)
Catégorie d'appareil	$I_3B/P(30)$
Pression au raccord de gaz	30 mbar propane (G31) 30 mbar butane (G30)
Catégorie d'appareil	I_{3+}, propane/butane
Pression au raccord de gaz	37 mbar propane (G31) 28 mbar … 30 mbar butane (G30)
Tension d'alimentation (modèles avec allumage électronique seulement)	12 V ⎓ (1 A fusible)
Contrôle/certification	CE

fig. 21 à la page 15

Modèle	Brûleur S				Brûleur M				Brûleur L			
	*	**	***	****	*	**	***	****	*	**	***	****
HBG2335(I)	0.54	1.1	80	79	0.65	1.6	116	114	–	–	–	–
MO7103	0.50	1.0	73	71	–	–	–	–	0.67	1.8	131	129
MO7123	0.50	1.0	73	71	–	–	–	–	0.67	1.8	131	129
MO9222 (R)(L)	0.50	1.0	73	71	–	–	–	–	0.67	1.8	131	129
MO9722 (R)(L)	0.50	1.0	73	71	–	–	–	–	0.67	1.8	131	129
MO8952	–	–	–	–	–	–	–	–	0.67	1.8	131	129
PI8022	0.50	1.0	73	71	–	–	–	–	0.67	1.8	131	129

*	Injecteur	mm
**	Puissance	kW
***	Consommation de gaz (G30)	g/h
****	Consommation de gaz (G31)	g/h